



Deutsch-Ibero-Amerikanische Gesellschaft
Schleswig-Holstein e.V.

Spanischkurse und Kulturprogramm

September 2019 - Februar 2020



Diplomas de
Español como
Lengua
Extranjera



Institut für Spanische Sprache und Kultur

Diedrichstr. 2 / 24143 Kiel / Tel.: 0431-803638
www.spanisches-institut.de / www.diag-kiel.de
E-Mail: Spanisches_Institut@t-online.de



Zu unserem Programm

Liebe Kulturinteressierte,

nach langer Sommerpause freuen wir uns, Ihnen das neue Kurs- und Kulturprogramm September 2019 – Februar 2020 der Deutsch-Ibero-Amerikanischen Gesellschaft Schleswig-Holstein e.V. sowie des Instituts für Spanische Sprache und Kultur vorstellen zu können.

Das Veranstaltungshalbjahr beginnt bereits am 24. September mit dem Vortrag „**Trabajar en Alemania. Reglas básicas del derecho laboral alemán**“.

Im Oktober folgt der Infoabend für die begleitete **Sprach- und Kulturreise nach Peru 2020** sowie die Vorführung des Dokumentarfilms „**Kaminos de leche i miel – Vida sefardí en Estambul**“ (OmU), zu der wir die Ehre haben, die Regisseurin Ainhoa Montoya Arteabaro persönlich in unserem Hause begrüßen zu dürfen!!!

Ein maritimes Thema, genauer die erste Weltumsegelung, steht im Fokus eines Vortrags am 19. November. „**La primera circunnavegación a la tierra – Fernando de Magallanes y Juan Sebastián Elcano**“.

Im selben Monat, am 20.11., bespricht Dr. Esther Morales-Cañadas mit interessierten Teilnehmern die Einzelheiten der für kurz vor Ostern 2020 geplanten 4-tägigen **Kulturexkursion nach Berlin**.

Die Vorweihnachtszeit und zugleich den Jahresabschluss begeht die Gesellschaft am 6. Dezember mit einer kleinen **Feierstunde anlässlich ihres 40-jährigen Bestehens**. Dazu empfängt die DIAG Mitglieder und Freunde in ihren Räumlichkeiten im Haus der Initiativen.

Nach den Festtagen steht im Januar erneut ein höchstinteressanter Vortrag auf dem Programm: Unser Vorstandsmitglied Dr. Andreas Mieth nimmt uns am 17. des Monats im KulturForum mit auf eine **Natur-, Kultur- und Zeitreise nach Kuba**.

Neben all den neuen Veranstaltungen wollen wir natürlich auch auf das Angebot des Instituts für Spanische Sprache und Kultur hinweisen. Mit über dreißig verschiedenen Kursarten von der Anfängerstufe bis zur Konversation ist das Institut eine der wichtigsten Institutionen Schleswig-Holsteins im Bereich der Fremdsprachenvermittlung.

Im November besteht wieder die Möglichkeit, die staatlichen DELE-Diplome zu erwerben. Praktische Anwendung findet das Gelernte bei den monatlich stattfindenden Kinoabenden, den oben genannten spanischsprachigen Vorträgen oder im Theaterworkshop.

Abschließend bleibt uns, Ihnen wie immer viel Spaß bei der Lektüre dieses Programmheftes zu wünschen und zu hoffen, Sie zahlreich bei den Veranstaltungen begrüßen zu dürfen!

Der Vorstand / die Institutsleitung



Deutsch-Ibero-Amerikanische Gesellschaft SH e.V.

Institut für Spanische Sprache und Kultur

Vorstand / DIAG

José Martínez Marín	Vorsitzender
Dr. Andreas Mieth	Stv. Vorsitzender
Sarai Díaz	Stv. Vorsitzende
Gina Oltmann	Stv. Vorsitzende
Helge Voß	Schatzmeister
Dr. Wolfgang Kausch	Schriftführer

Institut für Spanische Sprache und Kultur

José Martínez Marín	Institutsleitung
Corinna Wendler	Studienleitung
Dr. Esther Morales Cañadas	Büro / Bibliothek
Helge Voß	Rechnungswesen
Glen López	Sprachreisen
Jorge Escobar	Cineclub
Gina Oltmann	Taller de teatro

Lehrkräfte

Rosa María Álvarez • Ingrid Araujo • Lourdes Camacho • Sarai Díaz • Dr. Ana Isabel Erdozain • Jorge Escobar • Deisy Falcón • María Fernández • Dr. Paloma Fernández • Andrea García • Arantzazu Lara • Fernando Henríquez • Glen López • Dr. Esther Morales • Andoni Plágaro • Rosa Proietto • Liliana Rodríguez • Valezka Valladares • Rosy Varela • Corinna Wendler

Sekretariat

Mo.:	10.30 bis 13.00 Uhr
Mo., Di., Do.:	15.30 bis 19.00 Uhr
Mi. und Fr.:	nach Vereinbarung

Bibliothek

Mo. und Do.:	15.30 bis 17.15 Uhr
--------------	---------------------

Sekretariat und Bibliothek sind während der Schulferien (4.10.-18.10.2019 u. 23.12.- 6.1.2020) geschlossen.

Kontakt

Diedrichstr. 2, 24143 Kiell
Tel.: 0431-80 36 38
www.spanisches-institut.de
E-Mail: Spanisches_Institut@t-online.de
[facebook/spanischkiel](https://facebook.com/spanischkiel)



	Seite
• Allgemeine Informationen	4
• Kursleitsystem	6
• Allgemeine Sprachkurse (alle Stufen)	8
• Landeskunde	9
• Konversation	9
• Grammatikvertiefung	9
• Lektüre	9
• Wirtschaftsspanisch und Handelskorrespondenz	9
• Vorbereitungskurse für Sprachdiplome DELE	10
• Vorbereitungskurse für Hispanisten	10
• Spanisch für Studenten, Schüler und Schnelllerner	11
• Kompaktkurse	12
• Intensivkurse Spanisch (auch für Beruf und Studium)	13
• Weitere Sprachkurse	14
Spanisch für Schüler (5.-10. Klasse)	14
Spanisch für das Abitur	14
Kinderkurse (1. bis 4. Klasse)	14
Spanisch für Touristen	14
• Ferienkurse	14
• Alemán para hispanohablantes	15
• Portugiesisch	15
• Unterhaltungskurse	16
Gitarrenkurse	16
Kochkurse	16
Tanzkurse	16
• Taller de teatro	16
• Kursgebühren	17
• Allgemeine Informationen zu den DELE-Zertifikaten	18
• Cineclub	20



Allgemeine Informationen

Unsere Kurse (in kleinen Gruppen von 6 bis maximal 14 Teilnehmern) werden von kompetenten Muttersprachlern geleitet und basieren auf dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (A1, A2, B1, B2, C1, C2). Das ganze Jahr über werden spanische Sprachkurse auf allen Stufen für ein breites Publikum angeboten. Daneben gibt es viele Kurse rund um die spanische und lateinamerikanische Kultur. Einzelheiten erfahren Sie im Institut für Spanische Sprache und Kultur.

Anmeldung

Wir beraten Sie gern bei der Wahl des richtigen Kurses. Verbindlich wird die Anmeldung mit Entrichtung der Gebühren in bar bis spätestens vier Werktage vor Kursbeginn (Kursgebühren s. S. 17).

Mit der Einschreibung erkennt der Kursteilnehmer die Teilnahmebedingungen an, die am Schwarzen Brett vor dem Sekretariat aushängen.

Bibliothek

Im Sekretariat sind Broschüren, Plakate, Prospekte, Informationen über Land und Leute der ibero-amerikanischen Welt kostenlos zu erhalten. Im Lesesaal stehen Ihnen während der Geschäftszeiten folgende Zeitungen und Zeitschriften zur Verfügung: Tageszeitungen, Galicia en el mundo, Resumen (periódico latinoamericano), Ecos de España, Hispanorama, Revista informativa de la O.I.D. (Oficina de Información Diplomática) auf Deutsch und Spanisch, Mundo Latinoamericano sowie andere Unterhaltungshefte wie Hola (Spende des Herausgebers). In der Bibliothek können montags und donnerstags von 15.30 bis 17.00 Uhr Bücher ausgeliehen werden.

Am Schwarzen Brett werden u.a. Infos über Arbeitsgesuche, Wohnungs- und Hausvermietungen sowie Studienmöglichkeiten und Praktika in Spanien und Lateinamerika ausgehängt.

An die Teilnehmer und Teilnehmerinnen der Sprachkurse:

Das Institut für Spanische Sprache und Kultur bedankt sich mit einem Treuebonus für Ihre Teilnahme an den Sprachkursen. Konkret bedeutet dies, dass jedem Schüler, der sich bereits im laufenden Kurs verbindlich, d.h. mit Entrichtung der entsprechenden Gebühren in unserem Sekretariat für einen Folgekurs anmeldet, ein Nachlass von bis zu 8 € (4 € Treuebonus plus 4 € Einschreibgebühr *) gewährt wird. (Ausgenommen von diesem Angebot sind Kinder-, Touristen-, Tanz-, Ferien-, Kompakt- und Intensivkurse sowie sämtliche Privatkurse.)**

Wir hoffen, dass Sie von dieser Frühbuchungsmöglichkeit Gebrauch machen und wünschen Ihnen auch weiterhin viel Spaß beim Erlernen der spanischen Sprache in unserem/ Ihrem Institut.

José Martínez Marín
Institutsleiter

* siehe S. 17

** Die Rücktrittsbedingungen können am Schwarzen Brett des Instituts eingesehen werden.

Bitte beachten Sie, dass bei vereinbarter Überweisung kein Bonus gewährt wird (s. S. 17).

Liebe Kursteilnehmer,

haben Sie daran gedacht, Mitglied der Deutsch-Ibero-Amerikanischen Gesellschaft zu werden?

Die Mitgliedschaft bringt viele Vorteile:

- 2x jährlich das aktuelle Kurs- und Kulturprogramm frei Haus
- ermäßigter bzw. kostenloser Eintritt zu den Veranstaltungen
- ermäßigte Kursgebühren
- Sonderkonditionen für die DIAG-Studienreisen
- Einladungen zu Mitgliederversammlungen, Mitgliederessen usw.

Nähere Informationen s. S. 36



Nuevo Curso 1
Grundstufe I - IV

Via rápida
Grundstufe I - II

Nuevo Curso 2
Mittelstufe I - IV

Via rápida
Mittelstufe I - II

Nuevo Curso 3
Oberstufe I - IV

Kursleitsystem

Anhand der folgenden Übersicht können Sie den für Sie geeigneten Kurs bestimmen. Dabei besteht die Möglichkeit, zwischen zwei Methoden zu wählen:

1. "Spanisch für jedermann" mit dem Lehrwerk **El Nuevo Curso** (kommunikativ ausgerichtet)
2. "Spanisch für Studenten, Schüler und Schnelllernende" mit dem Lehrwerk **Via rápida** (schnelle Progression)

Das Kurssystem folgt den Anforderungen des Europäischen Referenzrahmens für Fremdsprachen, welcher der EU-internen Vereinheitlichung der Lernstufen dient. Nach Vollendung einer Lernstufe (A2-C2) besteht die Möglichkeit des Erwerbs eines Sprachzertifikats.

Europäischer Referenzrahmen

A1 Anfänger

Der Lernende kann vertraute, alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Sätze verstehen und verwenden, die auf die Befriedigung konkreter Bedürfnisse zielen.

Kann sich und andere vorstellen und anderen Leuten Fragen zu ihrer Person stellen - z.B. wo sie wohnen, wen sie kennen oder welche Dinge sie besitzen - und kann auf Fragen dieser Art Antwort geben.

Kann sich auf einfache Art verständigen, wenn die Gesprächspartnerinnen oder Gesprächspartner langsam und deutlich sprechen und bereit sind zu helfen.

A2 Grundlegende Kenntnisse

Der Lernende kann Sätze und häufig gebrauchte Ausdrücke verstehen, die mit Bereichen von ganz unmittelbarer Bedeutung zusammenhängen (z.B. Informationen zur Person und zur Familie, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung).

Kann sich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen, in denen es um einen einfachen und direkten Austausch von Informationen über vertraute und geläufige Dinge geht.

Kann mit einfachen Mitteln die eigene Herkunft und Ausbildung, die direkte Umgebung und Dinge im Zusammenhang mit unmittelbaren Bedürfnissen beschreiben.

B1 Fortgeschrittene Sprachverwendung

Der Lernende kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht.

Kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet.

Kann sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete äußern.

Kann über Erfahrungen und Ereignisse berichten, Träume, Hoffnungen und Ziele beschreiben und zu Plänen und Ansichten kurze Begründungen oder Erklärungen geben.

B2 Selbständige Sprachverwendung

Der Lernende kann die Hauptinhalte komplexer Texte zu konkreten und abstrakten Themen verstehen; versteht im eigenen Spezialgebiet auch Fachdiskussionen.

Kann sich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit Muttersprachlern ohne größere Anstrengung auf beiden Seiten gut möglich ist.

Kann sich zu einem breiten Themenspektrum klar und detailliert ausdrücken, einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und die Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.

C1 Fachkundige Sprachkenntnisse

Kann ein breites Spektrum anspruchsvoller, längerer Texte verstehen und auch implizite Bedeutungen erfassen.

Kann sich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen.

Kann die Sprache im gesellschaftlichen und beruflichen Leben oder in Ausbildung und Studium wirksam und flexibel gebrauchen.

Kann sich klar, strukturiert und ausführlich zu komplexen Sachverhalten äußern und dabei verschiedene Mittel zur Textverknüpfung angemessen verwenden.

C2 Annähernd muttersprachliche Kenntnisse

Der Lernende kann praktisch alles, was er liest oder hört, mühelos verstehen.

Kann Informationen aus verschiedenen schriftlichen und mündlichen Quellen zusammenfassen und dabei Begründungen und Erklärungen in einer zusammenhängenden Darstellung wiedergeben.

Kann sich spontan, sehr flüssig und genau ausdrücken und auch bei komplexeren Sachverhalten feinere Bedeutungsnuancen deutlich machen.

Via rápida
Oberstufe I - IV

Vorbereitungskurs
für das Diploma
Inicial (DELE)

Vorbereitungskurs
für das Diploma
Intermedio
(DELE)

Konversation I
(K-I)

Lektürekurs

Grammatik-
vertiefung

Konversation II
(K - II)

Lektürekurs

Vorbereitungskurs
für das Diploma
Superior (DELE)

Allgemeine Sprachkurse

16. September - 13. Dezember 2019
 (Herbstferien: 4.-18.10.2019)
 13. Januar - 20. März 2020
 20. April - 3. Juli 2020

Spanisch A1 Grundstufe

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
A1.1 - A1.4	Mo	16.09. - 02.12.2019	10.00 - 11.30	 ISBN 978-3-12- 606658-7	20
		13.01. - 16.03.2020	&		
		20.04. - 29.06.2020	17.15 - 18.45		
	Di	17.09. - 03.12.2019	17.15 - 18.45		
		14.01. - 17.03.2020			
		21.04. - 23.06.2020			
Do	12.09. - 12.12.2019	19.00 - 20.30			
	16.01. - 19.03.2020				
	23.04. - 02.07.2020				

Spanisch A2 Mittelstufe

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
A2.1 - A2.4	Mo	16.09. - 02.12.2019	19.00 - 20.30	 ISBN 978-3-12- 606663-1	20
		13.01. - 16.03.2020			
		20.04. - 29.06.2020			
	Do	12.09. - 12.12.2019	17.15 - 18.45		
		16.01. - 19.03.2020			
		23.04. - 02.07.2020			
Fr	20.09. - 13.12.2019	10.00 - 11.30			
	17.01. - 20.03.2020				
	24.04. - 03.07.2020				

Spanisch B1 Oberstufe

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
B1.1 - B1.4	Di	17.09. - 03.12.2019 14.01. - 17.03.2020 21.04. - 23.06.2020	19.00 - 20.30	 ISBN 978-3-12- 606667-9	20

Spanisch B2 Aufbaustufe

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
B2	Mo	16.09. - 02.12.2019	19.00 - 20.30		20
		13.01. - 16.03.2020			
		20.04. - 29.06.2020			
ISBN 978-3-12-514871-0 + 978-3-12-514872-7 (AB)					

Vertiefungskurse

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
A1	Mo	16.09. - 02.12.2019	17.15 - 18.45	20
A2	Mo	13.01. - 16.03.2020	19.00 - 20.30	20
		20.04. - 29.06.2020		

Grammatikvertiefung

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
B2 / C1 variierende Schwerpunkte	Do	12.09. - 12.12.2019	17.15 - 18.45	20
		16.01. - 19.03.2020		
		23.04. - 02.07.2020		

Konversation

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
B2 / C1	Di	17.09. - 03.12.2019	19.00 - 20.30	20
		14.01. - 17.03.2020		
		21.04. - 23.06.2020		

Landeskunde

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
A2 - B1	Mo	16.09. - 02.12.2019	19.00 - 20.30	20
		13.01. - 16.03.2020		
		20.04. - 29.06.2020		

Lektürekurse

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
B1 / B2	Mo	16.09. - 02.12.2019	19.00 - 20.30	20
		13.01. - 16.03.2020		
		20.04. - 29.06.2020		
C1	Di	17.09. - 03.12.2019	19.00 - 20.30	20
		14.01. - 17.03.2020		
		21.04. - 23.06.2020		

Wirtschaftsspanisch

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
B2	Di	17.09. - 03.12.2019	17.15 - 18.45	20
		14.01. - 17.03.2020		
		21.04. - 23.06.2020		

Vorbereitungskurse für die Sprachdiplome DELE

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
DELE B1 (inicial)	Mi	11.09. - 13.11.2019	17.20 - 18.50	20
		20.11.19 - 05.02.2020		
		19.02. - 22.04.2020		

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
DELE B2 (intermedio)	Di	17.09. - 03.12.2019	19.00 - 20.30	20
		14.01. - 17.03.2020		
		21.04. - 23.06.2020		

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
DELE C2 (superior)	Di	17.09. - 03.12.2019	19.00 - 20.30	20
		14.01. - 17.03.2020		
		21.04. - 23.06.2020		

Vorbereitungskurse für Hispanisten

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
A1 - A2	Mo- Fr	24.02. - 20.03.2020	9.00 - 12.30	80
		17.08. - 11.09.2020	9.00 - 12.30	
B1 - B1+	Mo- Fr	24.02. - 20.03.2020	9.00 - 12.30	80
		17.08. - 11.09.2020	9.00 - 12.30	

Nicht vergessen:

Das neue Kurstrimester startet im Januar bzw. April!



Spanisch für Studenten, Schüler und Schnellerner

11. September - 13. November 2019
 20. November 2019 - 5. Februar 2020
 19. Februar - 22. April 2020

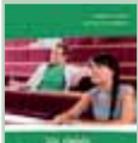
Spanisch A1 Grundstufe

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
A1.1 - A1.2	Mi	11.09. - 13.11.2019	19.00 - 20.30		20
		20.11.19 - 05.02.2020			
		19.02. - 22.04.2020			
A1.1 ver- blockt	Fr	13.09. - 11.10.2019	17.00 - 20.30	ISBN 978-3-12-515050-8	20
		21.02. - 20.03.2020			

Spanisch A2 Mittelstufe

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
A2.1 - A2.2	Mi	11.09. - 13.11.2019	19.00 - 20.30		20
		20.11.19 - 05.02.2020			
		19.02. - 22.04.2020			

Spanisch B1 Oberstufe

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
B1.1 - B1.2	Mi	11.09. - 13.11.2019	17.15 - 18.45		20
		20.11.19 - 05.02.2020			
		19.02. - 22.04.2020			

Spanisch B1+ Aufbaustufe

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
B1+.1 - B1+.2	Mi	11.09. - 13.11.2019	17.15 - 18.45		20
		20.11.19 - 05.02.2020			
		19.02. - 22.04.2020			

Konversation

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
B2 / C1	Mi	11.09. - 13.11.2019	17.15 - 18.45	20
		20.11.19 - 05.02.2020		
		19.02. - 22.04.2020		

Kompaktkurse

Das komplette Grund-, Mittel- bzw. Oberstufenniveau in vier Wochen.
Unterricht: montags bis freitags 9.00 - 10.30 Uhr (30 min. Pause) und
11.00 - 12.30 Uhr.

Spanisch kompakt für jedermann

A1 Grundstufe

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
A1	Mo - Fr	24.02. - 20.03.2020	9.00 - 12.30		80
		06.07. - 31.07.2020	9.00 - 12.30		

A2 Mittelstufe

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
A2	Mo - Fr	24.02. - 20.03.2020	9.00 - 12.30		80
		06.07. - 31.07.2020	9.00 - 12.30		

B1 Oberstufe

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
B1	Mo - Fr	24.02. - 20.03.2020	9.00 - 12.30		80
		06.07. - 31.07.2020	9.00 - 12.30		

Spanisch kompakt für Studenten, Schüler und Schnellerner

A1 - A2 Grund- und Mittelstufe

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
A1 - A2	Mo - Fr	24.02. - 20.03.2020	9.00 - 12.30		80
		06.07. - 31.07.2020	9.00 - 12.30		

B1 - B1+ Oberstufe

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
B1 - B1+	Mo - Fr	24.02. - 20.03.2020	9.00 - 12.30		80
		06.07. - 31.07.2020	9.00 - 12.30		

Intensivkurse Spanisch (auch für Beruf und Studium)

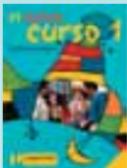
Diese einwöchigen Intensivkurse umfassen 40 Unterrichtsstunden und finden jeweils montags bis freitags von 9.00 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr statt. In kleinen Gruppen von 5 bis 10 Teilnehmern werden 4 Lektionen pro Stufe erarbeitet.

Die Gebühren sind bis spätestens 2 Wochen vor Kurs zu entrichten.

Grundstufe I

Stufe	Tag	Termine		Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
A1.1	Mo - Fr	02.-06.09.19	20.-24.01.20	9.00 -17.00		40
		11.-15.11.19	04.-08.05.20			

Grundstufe II

Stufe	Tag	Termine		Uhrzeit		Std.
A1.2	Mo - Fr	09.-13.09.19	27.-31.01.20	9.00 -17.00		40
		18.-22.11.19	11.-15.05.20			

ISBN
978-3-12-
606658-7

Grundstufe III

Stufe	Tag	Termine		Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
A1.3	Mo - Fr	16.-20.09.19	03.-07.02.20	9.00 -17.00		40
		25.-29.11.19	25.-29.05.20			

Mittelstufe I

Stufe	Tag	Termine		Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
A2.1	Mo - Fr	23.-27.09.19	10.-14.02.20	9.00 -17.00		40
		02.-06.12.19	08.-12.06.20			

Mittelstufe II

Stufe	Tag	Termine		Uhrzeit		Std.
A2.2	Mo - Fr	21.-25.10.19	17.-21.02.20	9.00 -17.00		40
		09.-13.12.19	15.-19.06.20			

ISBN
978-3-12-
606663-1

Mittelstufe III

Stufe	Tag	Termine		Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
A2.3	Mo - Fr	04.11.08.19	24.-28.02.20	9.00 -17.00		40
		16.-20.12.19	22.-26.06.20			

Wirtschaftsspanisch und Handelskorrespondenz

Tag	Termine		Uhrzeit	Std.
Mo - Fr	02.-06.09.19	20.-24.01.20	9.00 -17.00	40

(Änderungen bleiben vorbehalten)

Weitere Sprachkurse

12. September - 12. Dezember 2019

(Herbstferien: 4.-18. Oktober)

13. Januar - 20. März 2020

20. April - 3. Juli 2020

Kinderkurse

	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
1.- 4. Klasse	Do	19.09. - 19.12.2019	15.30 - 17.00	20
		16.01. - 19.03.2020		
		23.04. - 02.07.2020		

Spanisch für Schüler

	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
5.-10. Klasse	Mi	18.09. - 04.12.2019	15.30 - 17.00	20
		15.01. - 18.03.2020		
		22.04. - 24.06.2020		

Spanisch für das Abitur

Wiederholung und Vertiefung der Grammatik

(z.B.: ser / estar, imperfecto / indefinido, subjuntivo, etc.)

	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
Abitur	Di & Do	05.11. - 05.12.2019	17.15 - 18.45	20
		21.01. - 20.02.2020		

Spanisch für Touristen

	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
Touristen	Di	05.11. - 03.12.2019	17.00 - 18.30	10
		04.02. - 03.03.2020		
		12.05. - 09.06.2020		

Ferienkurse

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Std.
A1-A2 - B1 alle Niveaustufen	Mo - Fr	07.10. - 18.10.2019	9.00 - 12.30	40
	Mo - Fr	30.03. - 11.04.2020	9.00 - 12.30	40
	&			
	Mo - Sa	29.06. - 29.07.2020	19.00 - 20.30	20
Mo & Mi				

Alemán para hispanohablantes

Cursos intensivos de alemán para una rápida integración en el mercado laboral alemán. Pregunte precios y condiciones en Secretaría.
Tel. 0049 (0) 431 803638

Portugiesisch

Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
A1.1	Mo	16.09. - 02.12.2019	19.00 - 20.30		20
		13.01. - 16.03.2020			
		20.04. - 29.06.2020			
Stufe	Tag	Termine	Uhrzeit	Lehrwerk	Std.
A1.2	Mo	14.01. - 18.03.2019	17.15 - 18.45	ISBN 978-85-12- 54520-2	20
		13.01. - 16.03.2020			
		20.04. - 29.06.2020			

Lehrwerk: Novo Avenida Brasil 1

Nicht vergessen:

Das neue Kurstrimester startet im Januar bzw. April!



Dres. Ruge, Purrucker, Makowski
Notare und Rechtsanwälte

Dr. Stefan Kornmacher
Rechtsanwalt - Abogado

Vereidigter Dolmetscher für Spanisch
Intérprete jurado en español

Schwerpunkte

Familienrecht - Derecho de Familia
Erbrecht - Derecho de Sucesiones
Arbeitsrecht - Derecho Laboral
Internat. Privatrecht - Derecho priv. intern.
Strafrecht - Derecho Penal

Faulstr. 12-18, 24103 Kiel
Tel.: 0431/ 97416-38, Fax 0431/97416-32
dr.kornmacher@dres-ruge.de



Unterhaltungskurse

Gitarrenunterricht

(Nach Vereinbarung)



Kochkurs

(Spanische und lateinamerikanische Küche)

Di 18.30 - ca. 21.00 Uhr



Tanzkurse

Do 17.00 - 18.00 Uhr Flamenco

Do 19.00 - 20.00 Uhr Samba do Brasil

Do 20.00 - 21.00 Uhr Tango



Taller de teatro



Seit nunmehr zehn Jahren gibt es die Theaterwerkstatt "El taller de teatro". Einmal jährlich studieren wir ein Theaterstück in spanischer Sprache ein und führen es in verschiedenen Spielstätten auf.

Die Schauspieler sind Muttersprachler, Studierende des Instituts für Spanische Sprache und Kultur oder einfach Menschen mit Lust am Schauspielen. Natürlich eignet sich die Theaterwerkstatt auch hervorragend zum Vertiefen und Auffrischen der eigenen Sprachkenntnisse!

Die Besetzung ändert sich, je nach Bedarf. Wenn Sie Lust haben, mitzuspielen, melden Sie sich bei Gina Oltmann: g.oltmann@gmx.de.

Die Proben werden voraussichtlich mittwochs spätnachmittags stattfinden. Wir freuen uns auf Sie!

Kursgebühren

Programmkurse

Einschreibgebühr (entfällt für Frühbucher bis 2 Wochen vor Kursbeginn)	€ 4,-
Kurse mit 20 Unterrichtsstunden	€ 90,- / 78,- ^{1 2}
Kurse mit 40 Unterrichtsstunden	€ 180,- / 156,- ²
Kurse mit 80 Unterrichtsstunden (Kompaktkurse)	€ 328,- / 286,- ²
Kinderkurse mit 20 Unterrichtsstunden	€ 78,-
Tanzkurse mit 10 Stunden	€ 90,- / 78,- ²
Koch- bzw. Gitarrenkurse (20 Std.)	€ 120,-

Privatkurse (individuell und flexibel)

Kurse ab 6 Teilnehmern (20 Std.), p.P.	€ 98,- / 86,- ²
Kurse mit 4-5 Teilnehmern (20 Std.), Gruppenpreis	€ 490,-
Kurse mit 2-3 Teilnehmern (20 Std.), Gruppenpreis	€ 460,-
Einzelunterricht (20 Std.)	€ 380,-

Institutsexterne Kurse (bis 30 Km Umkreis)

Gruppenpreis (20 Std.)	€ 580,-
Teilnahmebestätigung	€ 3,-

Zahlungsform

Die Kursgebühren sind bis spätestens 4 Werktage vor Kursbeginn in bar zu entrichten. Überweisungen sind nach vorheriger Absprache bis spätestens 14 Tage vor Kursbeginn und ohne Ermäßigungen/Boni möglich.

Ihre Meinung

Für jede Anregung, konstruktive Kritik oder neue Ideen sind wir dankbar. Hierzu liegen im Sekretariat Vordrucke für die Beurteilung des Kurses, des Lehrers, der Lehrerin und der Lehr- und Lernmethode des Instituts aus, auf denen Sie uns Ihre Meinung und Anmerkungen mitteilen können.

Vielen Dank!

(1) Reduzierung auf 16 Unterrichtsstunden bei 4-5 Teilnehmern.

Ein Gruppenpreis von € 336,- bei 2-3 Teilnehmern.

(2) Ermäßigung für Studenten, Schüler, Arbeitslose, Auszubildende und Mitglieder der DIAG mit gültigem Mitgliedsausweis



Allgemeine Informationen zu den DELE-Zertifikaten

Die Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) sind offizielle Zertifikate zum Nachweis spanischer Sprachkenntnisse, die das Instituto Cervantes im Namen des spanischen Ministeriums für Erziehung und Wissenschaft vergibt.

Anerkennung

Die Diplomas de Español como Lengua Extranjera sind in der ganzen Welt anerkannt. Die Anerkennung gilt gleichermaßen im universitären Bereich und in der Berufswelt. In Spanien werden die Zertifikate von Universitäten sowie öffentlichen und privaten Institutionen als offizielle Qualifikationsnachweise anerkannt.

Die Prüfungen können in Spanien und weiteren 100 Ländern weltweit abgelegt werden.

Gültigkeit

Die Gültigkeit der Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) ist unbegrenzt.

DELE in Kiel

Das Institut für Spanische Sprache und Kultur ist seit 2011 offizielles Prüfungszentrum des Instituto Cervantes für Kiel. Es werden die Prüfungen auf den Niveaus A2, B1, B2 und C1 abgenommen.

Prüfungstermine

Die Prüfungen der offiziellen und international anerkannten DELE-Zertifikate finden im Institut an folgendem Termin statt:

November: Sa., 23.11.2019

Mai: Sa., 16.05.2020

Anmeldefristen

Für November: 10.01. - 01.10.2019

Für Mai: 10.01. - 27.03.2020

**BITTE BEACHTEN SIE FÜR IHRE ANMELDUNG DIE FERIENTERMINDE DER GESCHÄFTSSTELLE (S.2)
NÄHERE INFOS UNTER TEL. 0431 / 80 36 38**

Anmeldung

Folgende Voraussetzungen sind zu erfüllen, wenn Sie an einer DELE-Prüfung teilnehmen möchten:

- Das Anmeldeformular, das man in unserer Geschäftsstelle oder im Internet (diplomas.cervantes.es) bekommt, muss ordnungsgemäß (in Großbuchstaben) ausgefüllt sein.
- Fotokopie eines Personalausweises oder eines Reisepasses
- Ordnungsgemäße Entrichtung der Prüfungsgebühren

Etwa zehn Tage vor der Prüfung erhalten Sie die Anmeldebestätigung mit der persönlichen Prüfungsnummer sowie die Mitteilung des Prüfungstermins mit genauen Angaben zu Ort und Zeitplan der schriftlichen und mündlichen Prüfungen. Zu den Prüfungen sind diese beiden Dokumente sowie Pass oder Personalausweis mitzubringen.

Prüfungsgebühren

A2 : € 131,- / B1 : € 142,- / B2 : € 200,- / C1: € 210,-

Ermäßigungen:

- Gruppen ab 5 Personen: 20%

Rücktritt und Gebührenerstattung

Ein Rücktritt aus privaten oder beruflichen Gründen nach erfolgter Anmeldung ist bei dem zuständigen Prüfungszentrum schriftlich einzureichen. Wir bitten um Verständnis, dass wir die Prüfungsgebühr nur unter folgenden Bedingungen erstatten können:

100 % der Prüfungsgebühr werden bei Mitteilung bis zu 14 Kalendertage nach dem Einschreibungsdatum erstattet.

Danach ist keine Gebührenerstattung mehr möglich!

Ummeldungen in ein anderes in- oder ausländisches Prüfungszentrum sind nicht möglich.

Vorbereitungskurse für die DELE Prüfungen

Wenn Sie einen offiziellen Nachweis Ihrer Spanischkenntnisse erwerben und eine DELE-Prüfung ablegen möchten, ist es empfehlenswert, sich im Rahmen eines entsprechenden Vorbereitungskurses mit dem Aufbau, dem Ablauf und den möglichen Inhalten der Prüfungen vertraut zu machen.

Natürlich können Sie sich auch auf Prüfungen vorbereiten, die nicht im Institut abgenommen werden (z.B. DELE Superior). Die genauen Termine entnehmen Sie bitte der Seite 10 dieser Broschüre.

Weitere Infos gibt es unter: <http://diplomas.cervantes.es> sowie unter <http://www.spanisches-institut.de>



**Alexander Kropp
Reisevermittlung**

GET TOGETHER
FAR AWAY

An der Halle 400 Nr.1 / 24143 Kiel
Tel.: 0431-36416-0 / Fax: 0431-3641629
www.alexanderkropp.de



Cineclub



Cineclub

¡Cultiva tu cinemanía!

Entrada gratuita

Servicio de bar

Institut

Diedrichstr. 2
EG, Raum 3

Bajo la dirección de Jorge Escobar continúan a partir de septiembre de 2019 las sesiones del Cineclub del Instituto de lengua y cultura española.

Un ciclo que incluye una selección de películas de diferentes géneros y nacionalidades. Las películas se mostrarán en español y con subtítulos en alemán.

Antes de cada película se proyectará un capítulo del curso de español "Hola, ¿qué tal?".

Entrada gratuita.



Cineclub

La niña de tus ojos (OmU deutsch)

Gattung: Komödie

Regie: Fernando Trueba / Spanien 1998 / 121 Min.



Während des spanischen Bürgerkriegs verlässt ein Filmteam Spanien, um in Berlin mit dem Filmunternehmen UFA in Co-Produktion einen Film zu drehen. Die rassige Macarena Grenada (Penélope Cruz) ist der Star und hat eine Affäre mit dem Regisseur Blas Fontiveros. Kaum ist das Team in Babelsberg angekommen, ist auch Propagandaminister Joseph

Goebbels zur Stelle. Beim Empfang kommt es zu ersten Annäherungsversuchen zwischen dem Minister und Macarena. Fontiveros beginnt eifersüchtig zu werden, weiß aber auch, dass eine Beziehung zwischen den beiden seinem Filmprojekt zugutekommen könnte...

September

Fr., 13.09.
19.30 Uhr

Institut

Diedrichstr. 2
EG, Raum 3

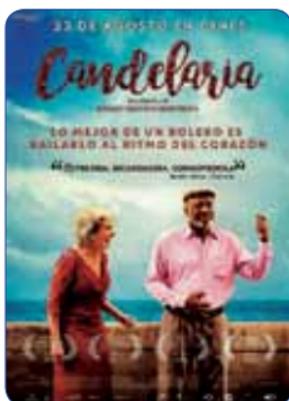
Cineclub

Candelaria (OmU deutsch)

Gattung: Drama

Regie: Jhonny Hendrix Hinestroza / Kuba 2017 / 87 Min.

Havanna, Kuba im Jahr 1994: Die 75-jährige Candelaria und der 76-jährige Victor Hugo führen seit Jahren eine Beziehung, die mittlerweile von Routine und Monotonie geprägt ist. Nicht einmal die zunehmend angespannte wirtschaftliche Lage in dem Inselstaat hat merkliche Auswirkungen auf ihr Leben. Das ändert sich erst, als Candelaria, die in einem Hotel arbeitet, eine Videokamera findet. Nach und nach entdecken die beiden Senioren, was sie mit der Kamera alles anstellen können, und bringen so neuen Schwung in ihre Beziehung. Als die Kamera eines Tages verschwindet, begibt sich Victor Hugo auf eine gefährliche Suche...



Oktober

Fr., 25.10.
19.30 Uhr

Institut

Diedrichstr. 2
EG, Raum 3

Cineclub

El Niño (OmU deutsch)

Gattung: Thriller

Regie: Daniel Monzón / Spanien 2014 / 135 Min.

El Niño lebt in La Línea de la Concepción, nicht weit entfernt von Gibraltar. Er verdient sein Geld mit dem Reparieren von Motorbooten und hat viele Freunde, mit denen er seine Freizeit verbringt. Nach einer langen Partynacht trifft El Niño auf einen entfernten Bekannten, dessen Onkel Rachid mit Drogen handelt. Rachid bietet ihm einen Deal an: Er soll mit einem Boot Drogen von Afrika nach Spanien transportieren. El Niño lässt sich auf das Geschäft ein. Der Drogenhandel in Gibraltar ist nichts Neues. Der Ex-Polizist Jesús ist schon lange auf der Suche nach El Inglés, einer Schlüsselfigur in der Drogen-Szene. Ob sich beider Wege kreuzen?



November

Fr., 15.11.
19.30 Uhr

Institut

Diedrichstr. 2
EG, Raum 3



Dezember
Fr., 06.12.
20.00 Uhr

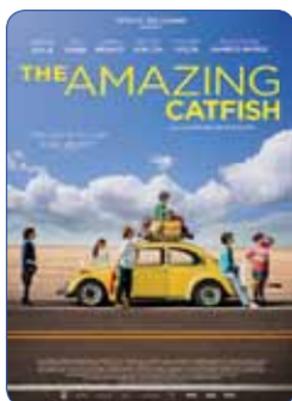
Institut
Diedrichstr. 2
EG, Raum 3

Cineclub

Los insólitos peces gato (OmU deutsch)

Gattung: Tragikomödie

Regie: Claudia Sainte-Luce / Mexiko 2013 / 95 Min.



Die Supermarktangestellte Claudia lebt allein in Guadalajara, Mexiko. Als sie wegen einer Blinddarmentzündung ins Krankenhaus kommt, lernt sie Martha kennen, eine enthusiastische, lebensfrohe Mutter von vier Kindern. Martha sieht, wie Claudia nach ihrer Operation allein das Krankenhaus verlässt und lädt sie zu sich nach Hause ein. Claudia landet

plötzlich in einer turbulenten, chaotischen Familie. Zu Beginn noch überwältigt von so viel Trubel und Herzlichkeit, wird sie schon bald ein fester Teil der Familie. Bei einer gemeinsamen Reise ans Meer bricht Martha plötzlich zusammen und Claudia steht vor der Frage, was geschieht, wenn sie stirbt?



Januar

Fr., 17.01.
19.30 Uhr

Institut
Diedrichstr. 2
EG, Raum 3

Cineclub

Relatos salvajes (OmU deutsch)

Gattung: Komödie

Regie: Damián Szifrón / Argentinien 2014 / 119 Min.



Der Episodenfilm besteht aus Geschichten, die zwar nicht inhaltlich, aber thematisch verknüpft sind. In "Pasternak" geht es um Flugreisende, die eine Gemeinsamkeit haben. In "Die Ratten" muss sich eine Kellnerin mit einem Mann aus ihrer Vergangenheit auseinandersetzen. In "Straße zur Hölle" sorgt ein Zweikampf im Nirgendwo für Blutvergießen. In "Bombita" setzt sich der

gleichnamige Held gegen Abschleppwagen und Strafzettel zur Wehr. "Die Rechnung" behandelt die schmutzigen Einzelheiten einer Fahrerflucht. Und in "Bis dass der Tod uns scheidet" findet eine frischgebackene Braut heraus, dass ihr Angetrauter sie betrogen hat.



Kulturprogramm September 2019 bis Januar 2020

Seite

Cineclub

20-22

Dokumentarfilm (OmU deutsch)

- Kaminos de leche i miel . Vida sefardí en Estambu

27

Feierstunde zum 40-jährigen Bestehen der DIAG

29

Vorträge / Ponencias

- Trabajar en Alemania. Reglas básicas del derecho laboral alemán

26

- 1519-1521: La primera circunnavegación a la Tierra, Fernando de Magallanes y Juan Sebastián Elcano

28

- Kuba – Eine Natur-, Kultur- und Zeitreise

30

Infoabende

- Kurzstudienreise vor Ostern 2020

31

- Begleitete Sprach- und Kulturreise nach Peru

33

DIAG / INSTITUT

	VERANSTALTUNG	DATUM
SEPTEMBER	• Cineclub: La niña de tus ojos	Fr., 13.9.
	• Ponencia: Trabajar en Alemania. Reglas básicas del derecho laboral alemán	Di., 24.9.
OKTOBER	• Infoabend: Begleitete Sprach- und Kulturreise nach Peru	Fr., 25.10.
	• Cineclub: Candelaria	Fr., 25.10.
	• Dokumentarfilm (OmU deutsch): Kaminos de leche i miel Vida sefardí en Estambul	Di., 29.10.
NOVEMBER	• Cineclub: El Niño	Fr., 15.11.
	• Ponencia: La primera circunnavegación a la tierra Fernando de Magallanes y Juan Sebastián Elcano	Di., 19.11.
	• Infoabend: Kurzstudienreise vor Ostern 2020	Mi., 20.11.
	• Infoabend: Begleitete Sprach- und Kulturreise nach Peru	Fr., 29.11.
DEZEMBER	• Feierstunde zum 40-jährigen Bestehen der DIAG	Fr., 6.12.
	• Cineclub: Los insólitos peces gato	Fr., 6.12.
JANUAR 2020	• Cineclub: Reatos salvajes	Fr., 17.1.
	• Vortrag: Kuba – Eine Natur-, Kultur- und Zeitreise	Di., 21.1.

SEPTEMBER 2019 BIS JANUAR 2020

ZEIT	ORT	€
19:30 Uhr	Institut	Eintritt frei
19:00 Uhr	Institut	Eintritt frei
18:00 Uhr	Institut	Eintritt frei
19:30 Uhr	Institut	Eintritt frei
19:00 Uhr	Institut	4 € / 2 € erm. / Mitglieder der DIAG frei
19:30 Uhr	Institut	Eintritt frei
19:00 Uhr	Institut	4 € / 2 € erm. / Mitglieder der DIAG frei
19:00 Uhr	Institut	Eintritt frei
18:00 Uhr	Institut	Eintritt frei
18:00 Uhr	Institut	Eintritt frei
20:00 Uhr	Institut	Eintritt frei
19:30 Uhr	Institut	Eintritt frei
19:00 Uhr	Institut	7 € / 5 € erm. / 3 € Mitglieder der DIAG

Ponencia: Trabajar en Alemania. Reglas básicas del derecho laboral alemán

Gonzalo Villa Rosas, Abogado (Col.) LLM (CAU) Asesor Jurídico de *Arbeit und Leben Schleswig-Holstein*

Di., 24.09.

19.00 Uhr

Eintritt
frei

Institut

Diedrichstr. 2
EG, Raum 3



¿Trabajas o buscas empleo en Alemania? ¿Conoces tus derechos y los medios para hacerlos valer?

Esta conferencia te dará las herramientas básicas para entender el derecho laboral alemán en cuestiones relativas a los tipos de empleo, tipos de contratos laborales, las condiciones básicas de la contratación laboral y su relación con la legislación de extranjería, la regulación básica de la relación entre trabajadores y empleadores con especial énfasis en el derecho a vacaciones, el régimen de incapacidad médica temporal durante el periodo de trabajo, los accidentes de trabajo así como la regulación atinente a la remuneración y a la terminación de la relación laboral.



La conferencia se hará en castellano y tendrá una duración de 45 minutos.

Dr. jur. Monika Reckhorn-Hengemühle

Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Ermächtigte Urkundenübersetzerin und allgemein
vereidigte Dolmetscherin für Spanisch im OLG-Bezirk
Schleswig

Tätigkeitsschwerpunkte

Ehe- und Familienrecht, Erbrecht

Internationales Privatrecht

Rechtsverkehr mit Spanien:

Spanisches Immobilien- und Erbrecht

Spanisches Ehe- und Familienrecht

Im Wiesengrund 14 / 24113 Molfsee

Tel.: 0431-65 82 90 Fax: 0431/65346

E-Mail: KanzleiRH1@gmx.de

Dokumentarfilm (OmU deutsch) Kaminos de leche i miel . Vida sefardí en Estambul

Dirección: Ainhoa Montoya Arteabaro / Alemania 2018 /
100 min. Versión original con subtítulos en alemán



La mayoría de la comunidad judía de Estambul está compuesta por judíos sefardíes. Los sefardíes fueron expulsados en el año 1492 de España. Desde hace más de 500 años han vivido en Turquía.

Los protagonistas de la película son todos estambuliotas, su idioma es el turco pero han conservado ese español antiguo que sus antepasados se trajeron desde España. Todos ellos viven en un país musulmán, pero se encuentran en Estambul en casa. En las entrevistas nos cuentan sobre los cambios vividos en Turquía lo largo de las décadas, desde el Imperio Otomano hasta la creación de la República Turca. Hablan sobre la identidad, la pertenencia a un lugar y la autonomía cultural. Nos abren las puertas de sus casas y de sus salones para conversar con nosotros sobre lo qué es pertenecer a una minoría en Turquía, cómo se ha conseguido una coexistencia a lo largo de tantos siglos y sobre temas que, en definitiva, tienen un significado universal.

Der größte Teil der jüdischen Gemeinde in Istanbul sind sephardische Juden. Die Sepharden wurden 1492 aus Spanien vertrieben. Viele von ihnen haben über fünf Jahrhunderte in der Türkei gelebt.

Die Protagonisten sind alle Istanbul, ihre Sprache ist Türkisch, aber sie sprechen noch teilweise die alte spanische Sprache, die ihre Vorfahren einst aus Spanien mitbrachten. Sie leben in einem muslimischen Land, aber sie fühlen sich in Istanbul zu Hause. Sie erzählen über die Veränderungen von der Zeit des Osmanischen Reichs bis zur Türkischen Republik, über ihre Sprache und Erinnerung, über Identität, Integration, Zugehörigkeit und kulturelle Eigenständigkeit. Die Gespräche wecken ein Verständnis dafür, was für eine Minderheit die sephardischen Juden in der Türkei sind, wie eine Koexistenz über so viele Jahre hat funktionieren können und wie diese Themen letztlich von universeller Bedeutung sind.

Di., 29.10.

19.00 Uhr

Eintritt

4 € / 2 € erm. /
Mitglieder der
DIAG frei

Institut

Diedrichstr. 2
EG, Raum 3



Kaminos de leche i miel

Kamera:

Jürgen Kemmer

Buch und Regie:

A. Montoya Arteabaro

Montage:

A. Montoya Arteabaro

Musik:

Ignacio Méndez

Titeldesign:

Martina Spitzner

Grafik:

Mari Cruz Ugarte

Ponencia: 1519-1521: La primera circunnavegación a la Tierra de Fernando de Magallanes y Juan Sebastián Elcano

José Martínez Marín, Presidente de la DIAG Kiel



6 de septiembre de 1522. 18 hombres a bordo de la Nautilus divisan el puerto de Sanlúcar del que partieron hace tres años. Dentro de pocas horas van a ser ellos los primeros en haber completado la primera vuelta al mundo a través de los siete mares. Ya nadie podrá decir que

la tierra es plana. La ilusión de poder contarlo, por saberse entrar en la Historia de la Humanidad, su sentido del deber y del honor, unido a una capacidad de sacrificio excepcional así como su fe, los ha alimentado durante estos tres años más que el arroz hervido con agua de mar que han tenido que comer todos los días. Aun así, ellos han tenido suerte: sólo uno de cada 14 hombres de los que zarparon, 17 y su capitán Juan Sebastián Elcano, están a punto de regresar a España para recibir honores en Sanlúcar y en Sevilla. Para regresar, ninguna Ítaca puede ser mejor que estas tierras. ¿Cuántas Penélopes seguirán esperando su regreso? ¿Cuántos Telémacos sin nacer por culpa de su ausencia! La historia siempre se repite.

Atrás quedaron 229 hombres y 4 barcos, quizás un tributo al mar para que ellos, solamente ellos, alcancen la gloria. Para los demás no hubo lápidas, sólo un "dios salve al rey". La muerte les demostraba a cada paso que una vez muerto no se está mal en ningún lugar. Gloria eterna a los héroes de los mares del Sur. A los que volvieron y a los que se quedaron por el camino.

La expedición de Magallanes, financiada por la Corona española, tenía el propósito de abrir una ruta comercial con las islas de las especias (Las Molucas) por occidente, buscando un paso entre el océano Atlántico y el océano Pacífico evitando así la ruta por África en manos portuguesas.

En esta ponencia, en conmemoración de dicha efeméride, coincidiendo con los 500 años del inicio de la travesía, además de repasar las aventuras y vicisitudes que corrieron los 247 hombres que se embarcaron en una empresa tan incierta como temeraria, se pondrán también de relieve las implicaciones para las sociedades de aquella época -a nivel económico, político y social- que se derivaron de la gesta de Magallanes-Elcano.

Di., 19.11.

19.00 Uhr

Eintritt

4 € / 2 € erm. /
Mitglieder der
DIAG frei

Institut

Diedrichstr. 2
EG, Raum 3

Feierstunde zum 40-jährigen Bestehen der DIAG



Die Deutsch-Ibero-Amerikanische Gesellschaft Schleswig-Holstein e.V. wurde 1979 gegründet.

In den vergangenen 40 Jahren haben ca. 1600 kulturelle Veranstaltungen rund um Themen der iberoamerikanischen Welt stattgefunden: Theateraufführungen, Vorträge, Filme, Fiestas, Ausstellungen, Kultur- und Sprachreisen u.v.m. Dazu kommen die 5400 Kurse, die das Institut für Spanische Sprache und Kultur in den letzten 27 Jahren durchgeführt hat.

Dank des großen Engagements unserer Mitglieder und der Lehrkräfte des Instituts, die als Botschafter ihrer Länder agieren, konnten und können wir einen wichtigen Beitrag zur Verbreitung der iberoamerikanischen Kultur in der Landeshauptstadt Kiel und über ihre Grenzen hinaus leisten.

An diesem Abend möchten wir alle gemeinsam das Jubiläum der DIAG feiern und laden dazu Mitglieder und Kursteilnehmer sowie Freunde und Bekannte, die den Weg unserer Gesellschaft in den letzten 40 Jahren begleitet haben, recht herzlich ein.



Fr., 6.12.

18.00 - 21.00
Uhr

Eintritt
frei

Institut

Diedrichstr. 2
EG, Raum 3

Vortrag: Kuba – Eine Natur-, Kultur- und Zeitreise

Dr. Andreas Mieth

Institut für Ökosystemforschung der Universität Kiel

Di., 21.01.

19.00 Uhr

Eintritt

7 € / 5 € erm. /
3 € Mitglieder
der DIAG

KulturForum
in der
Stadtgalerie,
Andreas-Gayk-Str.
31



Kuba, die größte Insel der Antillen, ist in vielerlei Hinsicht eine Reise wert. Naturinteressierte finden hier eine ganz besondere Tier- und Pflanzenwelt. Allein 24 Vogelarten sind nur auf Kuba zu finden, darunter der farbenprächtige Todi und der Hummelkolibri, der kleinste Vogel der Erde.

Nur in den dichten Regenwäldern des Ostens leben die buntesten Landschnecken und der kleinste Frosch der Welt. Im Westen Kubas, in den Tälern von Viñales, locken grüne Landschaften, aus denen malerische Kalkberge herausragen. Auf roten Böden wird hier der beste Tabak Kubas angebaut.

Auf einer ausgedehnten Reiseroute quer durch das Land begegnet der Referent auch den Menschen des Landes, und er zeigt neben der einmaligen Natur die schönsten Städte Kubas. Prächtigt restaurierte Altstadtkerne kontrastieren zu morbider Charme in Trinidad, Cienfuegos und Havanna. Und immer noch beeindruckt allerorts die blitzenden Oldtimer.

Es erwartet Sie eine bilderreiche Reise auf eine außergewöhnliche Insel!

**IHRE
STEUERFÜCHSE
IN KIEL
ESPERAN QUE
DISFRUTEN
APRENDIENDO
ESPAÑOL**

voß
STEUERBERATUNG
HENNING VOß

Steuerberatung Henning Voß
Bismarck 5-7 | 24114 Kiel
Tel: 0431 993 77-0 | Fax: -10
www.steuerberatungvoess.de

Infoabend: Kurzstudienreise vor Ostern 2020

(4-tägig: 2. bis 5. April 2020)



Berlin bietet die Möglichkeit, kulturelle Besonderheiten anderer Länder zu entdecken, ohne dass man dafür eine lange Reise auf sich nehmen muss. Man muss sich auch keiner klimatischen Veränderung aussetzen und spart Zeit und Mühen!

In diesem Sinne plant die DIAG ein verlängertes Wochenende in Berlin, an dem es verschiedene kulturelle Aspekte Spaniens zu erleben und gleichzeitig das Flair der Hauptstadt zu genießen gilt.

Die Reise beginnt am Donnerstagmorgen in Kiel z.B. mit dem Zug oder alternativ mit dem Fernreisebus. Die voraussichtliche Ankunft ist gegen Mittag. Die ersten Stunden vor Ort stehen zur freien Verfügung (Ausruhen, Essen oder Spazieren gehen) und im Laufe des Nachmittags ist ein Besuch des Cervantes Instituts geplant (Vereinbarungen diesbezüglich werden noch getroffen).

Am Freitagvormittag erkunden wir das Museum Berggruen in Charlottenburg. Dieses Museum beherbergt die größte Sammlung von Werken Pablo Picassos in Deutschland. Nach einer ausführlichen Erklärung der Werke seitens der Reiseleiterin werden diese in Ruhe betrachtet. Selbstverständlich steht Frau Morales-Cañadas während des gesamten Besuchs für Fragen zur Verfügung.

Optional kann im Anschluss an die Besichtigung gemeinsam in einem spanischen Restaurant in Charlottenburg gespeist werden.

Spätnachmittags oder am Abend haben die Reiseteilnehmer Gelegenheit, hautnah mit der Kunst des Flamencos in Berührung zu kommen. Die Tänzerin Mariposa und ihre Schüler (unterschiedlichen Alters) werden uns -exklusiv- in die Besonderheiten dieses Tanzes einführen.

Mi., 20.11.

19.00 Uhr

Eintritt
frei

Institut

Diedrichstr. 2
EG, Raum 3

Am Samstagvormittag bietet die Reiseleiterin die Möglichkeit eines gemeinsamen Besuchs des Dalí-Museums (optional und nicht im Preis enthalten). Dort gibt es viele interessante Drucke dieses extravaganten Ausnahmekünstlers zu bestaunen. Selbstverständlich kann die Zeit auch für eine Erkundung der Hauptstadt auf eigene Faust genutzt werden. Am Abend nehmen wir im Schloss Charlottenburg Teil an einem Konzert mit Dinner: Im Rahmen der Reihe „Fantasie des Barocks“ steht das Konzert „Don Quichotte auf Schloss Charlottenburg“ auf dem Programm. Unter anderem wird die Suite „Don Quichotte“ des deutschen Komponisten Georg Philipp Telemann gespielt.

Zum Dinner werden mediterrane Speisen gereicht.

Am Sonntagmorgen kehren wir mit vielen neuen Eindrücken im Gepäck nach Kiel zurück.

Mindestteilnehmerzahl: 8

Maximale Teilnehmerzahl: 15

Preis pro Person: 580,- € / Mitglieder der DIAG: 550,- €

Inklusivleistungen:

Deutsch- und spanischsprachige Reiseleitung

Übernachtung im Hotel (größter Kostenanteil)

Eintritt: Museum Berggruen

Eintritt: Konzert auf Schloss Charlottenburg

Eintritt: Flamenco-Abend

Zusätzliche Kosten:

An- und Abreise

Bus- oder U-Bahn-Tickets sowie Verpflegung vor Ort

Im Rahmen eines Infoabends am 20. November um 19:00 Uhr werden die Einzelheiten der Reise erörtert. Da Eintrittskarten und Reservierungen rechtzeitig vorgenommen werden müssen, endet die Anmeldefrist bereits am 15. Dezember 2019.

Für Fragen im Vorfeld des Infoabends wenden Sie sich bitte an Dr. Esther Morales-Cañadas.

Tel. (priv.): 04321/9645762

E-mail: folia@la-fofia.de

- Änderungen vorbehalten -



Infoabend: Begleitete Sprach- und Kulturreise nach Peru (03. - 25.07.2020)



Das Institut für Spanische Sprache und Kultur und die DIAG bieten Ihnen die Möglichkeit, Peru auf dieser besonderen Reise näher kennen zu lernen und mit den Menschen und ihrer Kultur in Kontakt zu treten. Der Besuch eines speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittenen Sprachkurses verbunden mit einem attraktiven Ausflugsprogramm sind die Basis dieses Projektes, dessen Ziel ein aktiver interkultureller Austausch ist.

Die Kulturreise findet im Sommer 2020 statt und führt Sie nach Lima, Arequipa und in die touristischen Orte Cusco und Machu Picchu im Süden des Hochgebirges (Anden) von Peru.

Programm: Erster Block: Arequipa (2 Wochen)

Vormittags: Theoretischer Spanischunterricht: Mo.- Fr. 9.00-12.30 Uhr (insgesamt 40 Std.)

Nachmittags: Übung und Anwendung der spanischen Sprache durch kulturelle Aktivitäten und Besuche verschiedener touristischer Orte der Stadt Arequipa

Wochenenden: Ausflüge zu bedeutenden touristischen Orten in der Umgebung Arequipas (Colca Canyon, Landschaft von Chiguata etc.)

-Ständige Reisebegleitung durch einen Lehrer-

Zweiter Block: Cusco (1 Woche)

Besuch eines der bedeutendsten Orte des Welttourismus, des durch die UNESCO zum Weltkulturerbe ernannten Cusco. Hauptbesichtigungsorte: Machu Picchu, „heilige Zitadelle“, eines der sieben Weltwunder der Neuzeit, Festung des Sacsayhuaman, der „Heilige Weg der Inkas“

Gesamtkosten: 3750 € p.P. im DZ

Teilnehmerzahl: 6 bis 8

Anmeldefrist: 31. Januar 2020

Reiseleitung: Glen López

Tel. (priv.): 0163-1450906

E-mail: glenlopezprieto@hotmail.com

- Änderungen vorbehalten -

Fr., 25.10.
Fr., 29.11.

18.00 Uhr

Eintritt
frei

Institut

Diedrichstr. 2
EG, Raum 3



Mitgliedschaft

Die Deutsch-Ibero-Amerikanische Gesellschaft (DIAG) hat zum Ziel die Förderung und Vertiefung des kulturellen Verständnisses, des persönlichen Kontaktes und des Gedankenaustausches zwischen Deutschen und Menschen des spanischen und portugiesischen Sprachraumes im Geiste der Völkerverständigung und der internationalen Zusammenarbeit. Mitglied der DIAG kann jede Person oder Institution werden, die sich mit der iberoamerikanischen Welt und den Zielen der Gesellschaft verbunden fühlt.

Beiträge
(monatl.)

3,00 € Studenten, Schüler, Auszubildende

4,50 € Einzelpersonen

7,00 € Ehepaare

7,50 € Familien

Die Gemeinnützigkeit der DIAG ist laut Verfügung des Finanzamtes Kiel Nord vom 17.12.1979 anerkannt.

Mitgliedsbeiträge und Spenden können steuerlich geltend gemacht werden.

Bank

DIAG - Kiel

Förde Sparkasse Kiel

IBAN: DE97210501700092036185

BIC: NOLADE21KIE

Commerzbank AG Kiel

IBAN: DE73210400100735762700

BIC: COBADEFFXXX

Institut für Spanische Sprache und Kultur

Commerzbank AG Kiel

IBAN: DE81210400100735767600

BIC: COBADEFFXXX

Auskünfte

Geschäftsstelle

Diedrichstr. 2, 24143 Kiel

Tel.: (0431) 80 36 38

www.spanisches-institut.de

www.diag-kiel.de

E-Mail: Spanisches_Institut@t-online.de

DIAG / Institut

José Martínez Marín:

priv. Tel.: 015736117797

DIAG
Lübeck

Geschäftsstelle:

An der Untertrave 23, 23552 Lübeck

Tel.: (0451) 29 22 09 76

Beitrittserklärung

Hiermit erkläre ich/erklären wir meinen/unseren Eintritt in die Deutsch-Ibero-Amerikanische Gesellschaft Schleswig-Holstein e.V. (DIAG)

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE33H1100000725905

Name _____

Vorname _____

Straße _____

Plz, Ort _____

Tel./Fax _____

E-Mail _____

Ich ermächtige/Wir ermächtigen die DIAG, den Mitgliedsbeitrag bis auf Widerruf halbjährlich von meinem/unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein/weisen wir unser Kreditinstitut an, die von der DIAG auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Kreditinstitut _____

IBAN _____

BIC _____

Mein/unser Mitgliedsbeitrag beträgt monatlich:

3,00 € Studenten, Schüler, Auszubildende
(mit gültiger Bescheinigung)

4,50 € Einzelpersonen

7,00 € Ehepaare

7,50 € Familie _____

Der Austritt kann nur zum Ablauf eines Geschäftsjahres unter Einhaltung der dreimonatigen Kündigungsfrist erfolgen.

Ort, Datum und Unterschrift

Bitte senden Sie die Beitrittserklärung an die Geschäftsstelle:
DIAG / Diedrichstr. 2, 24143 Kiel



Liebe Kursteilnehmer, liebe Kulturinteressierte,

die Arbeit der Deutsch-Ibero-Amerikanischen Gesellschaft und des Instituts für Spanische Sprache und Kultur geht, wie Sie unserem Kulturprogramm entnehmen können, weit über die reine Sprachvermittlung hinaus; jährlich werden rund 100 Veranstaltungen - Konzerte, Filmabende, Studienreisen, Ausstellungen, Vorträge, Fiestas u.v.m. - angeboten.

Um das kulturelle Angebot der Stadt Kiel und des nord-deutschen Raumes immer wieder mit attraktiven Programmpunkten rund um die ibero-amerikanische Kultur bereichern zu können, bedarf es auch stets neuer Mitglieder, die sowohl die Vereinsarbeit durch ihre Beiträge unterstützen, als auch eigene Ideen einbringen und so das Programm aktiv mitgestalten können.

Die Mitgliedschaft bringt viele Vorteile:

- 2x jährlich das aktuelle Kurs- und Kulturprogramm frei Haus
- ermäßigter bzw. kostenloser Eintritt zu den Veranstaltungen
- ermäßigte Kursgebühren
- Sonderkonditionen für die DIAG-Studienreisen
- Einladungen zu Mitgliederversammlungen, Mitgliederessen usw.

Wenn Sie sich mit den kulturellen Zielen der DIAG verbunden fühlen, würden wir uns über Ihre Mitgliedschaft und Ihr Mitwirken sehr freuen.

Der Vorstand

P.S. Nähere Informationen über die Gesellschaft entnehmen Sie bitte der Vereinssatzung, die in unserer Geschäftsstelle erhältlich ist.

